

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** (21): SIA-Masterpreis Architektur 2012 = premio SIA Master Architettura 2012 = prix SIA Master Architecture 2012  
  
**Vorwort:** SIA-Masterpreis Architektur 2012 = Premio SIA Master Architettura 2012 = Prix SIA Master Architecture 2012  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Titelbild**  
Innenraum der Biblioteca  
Poço do Bispo (vgl. S. 12)  
(Bild: Benedetta Bisotti)

## Inhaltsverzeichnis

**Vorwort | Prefazione | Préface . . . . . 3**

### **ETH ZÜRICH**

**Dolder Bad und Kunsteisbahn Zürich –  
Sport, Natur und Stadt . . . . . 5**  
*Malte Kloes*

**Neues Habis Royal, Zürich HB . . . . . 6**  
*Nadia Blumer*

**Neues Habis Royal, Zürich HB –  
Hub is Royal . . . . . 7**  
*Stefan Vetsch*

**Städtebaustudie  
Zentrum Regensdorf . . . . . 8**  
*Elias Deger*

**Entwicklung Areal Lysbüchel, Basel . . . 9**  
*Tomas Polach*

**Altes Empa-Gebäude, ETH Zürich . . . . 10**  
*Julian Trachsel*

### **ACCADEMIA DI ARCHITETTURA DI MENDRISIO**

**Facoltà di scienze marine, Alges . . . . 11**  
*Stefano Belinguardi*

**Biblioteca Poço do Bispo, Lisbona –  
recupero di una zona industriale . . . . 12**  
*Benedetta Bisotti*

**Una Biblioteca per Lisbona – from Cais  
do Sodre to Santa Apolonia . . . . . 13**  
*Lucia Casassa*

### **EPF LAUSANNE**

**Reconversion de la friche ferroviaire  
de Clarens . . . . . 14**  
*Julie Hennemann, Julien Emery*

**Impressum | Colofone | Colophon . . . . 16**

## SIA-Masterpreis Architektur 2012

Der SIA-Masterpreis Architektur ist gesamtschweizerisch und wird an der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich, an der Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne und an der Accademia di architettura in Mendrisio vergeben. Von den 80 bis 100 Masterarbeiten pro Jurierung werden maximal drei mit dem SIA-Masterpreis Architektur ausgezeichnet. Alle Preisträger erhalten 1000 Franken Preisgeld und eine Urkunde. Diese Auszeichnungen gehen auf die 1960er-Jahre zurück, als in Lausanne vom SIA das erste Mal ein Preis für Architektur-Diplomarbeiten vergeben wurde.

Die Vergabe des SIA-Masterpreises erfolgt durch die SIA-Berufsgruppe Architektur. Organisiert wird sie von A&K Architektur und Kultur, Fachverein des SIA. Ausgezeichnet werden aussergewöhnliche Vorschläge zu Städtebau und Architektur. Der

## Premio SIA Master Architettura 2012

Il Premio SIA Master Architettura è insignito a livello nazionale e conferito agli studenti del Politecnico federale di Zurigo (ETHZ), del Politecnico federale di Losanna (EPFL) e dell'Accademia di architettura di Mendrisio (AA). La giuria assegna il premio ad al massimo tre degli 80 a 100 progetti di master presentati. Gli autori dei progetti premiati ricevono 1000 franchi e un attestato. Il riconoscimento risale agli anni Sessanta, quando la SIA ha conferito per la prima volta a Losanna un premio per rendere omaggio ai lavori di diploma in architettura.

Il Premio SIA Master è assegnato dal Gruppo professionale Architettura. L'organizzazione è curata dall'Associazione di specialisti SIA Architettura e Cultura A&C. Sono premiate le soluzioni urbanistico-architettoniche particolarmente meritevoli e originali. Con l'assegnazione del Premio

## Prix SIA Master Architecture 2012

Le Prix SIA Master Architecture est une distinction suisse attribuée par la Eidgenössische Technische Hochschule Zürich, l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne et l'Accademia di architettura de Mendrisio. Des 80 à 100 projets de master, trois au maximum par session sont récompensés du prix SIA Master Architecture. Chaque lauréat reçoit 1000 francs et un certificat. Cette distinction remonte aux années 1960 lorsque la SIA a attribué un prix à des travaux de diplôme d'architecture pour la première fois à Lausanne.

Le Prix SIA Master est remis par le groupe professionnel architecture de la SIA. Son organisation incombe à la A&C architecture et culture, société spécialisée de la SIA. Sont récompensés des projets d'urbanisme et d'architecture hors du commun. La Société suisse des ingénieurs et des architectes veut par cette distinction

schweizerische Ingenieur- und Architektenverein will mit dem SIA-Masterpreis Architektur den Nachwuchs guter, praxisorientierter Architektinnen und Architekten fördern.

Die Jury setzt sich jeweils aus fünf Architekt/-innen zusammen. Bei jeder Jurierung sind der Präsident des Fachvereins A&K und je ein/-e Vertreter/-in der Regionen Deutsche, Französische und Italienische Schweiz (Vorstandsmitglieder A&K) dabei. Dazu kommt bei jeder Jurierung ein/-e Vertreter/-in der ortsansässigen Sektion des SIA (Zürich, Vaud, Ticino). Die Zusammensetzung und Kontinuität der Jury ermöglicht einen Überblick über sämtliche Masterarbeiten, die an den drei Hochschulen abgegeben werden, mit gleichzeitigem Eingehen auf die unterschiedlichen Vorgehensweisen: An der ETH Zürich stehen pro Semester drei vorgegebene Themen zur Auswahl. An der EPF Lausanne werden die Themen und das Programm von den Studierenden selber entwickelt. An der AA Mendrisio wird in der Gruppe ein Lehrstuhlthema bearbeitet und anschliessend individuell weiterentwickelt.

Die preisgekrönten Arbeiten werden auf [www.sia-a-k.ch](http://www.sia-a-k.ch) und in einer Sonderbeilage zu den Zeitschriften TEC21, Tracés und archi publiziert. Die Sonderbeilage fasst die Preisträger eines Kalenderjahrs zusammen und erscheint im Frühling des darauffolgenden Jahres.

SIA Master Architettura, la Società svizzera degli ingegneri e degli architetti vuole incentivare i giovani architetti a lanciarsi nella professione promuovendo un'architettura di qualità.

La giuria è composta di cinque architetti, del Presidente dell'Associazione di specialisti A&C e di un rappresentante regionale, per la Svizzera italiana, francese e tedesca (membri del comitato A&C). Ad ogni riunione della giuria partecipa anche un rappresentante della Sezione SIA locale (Ticino, Vaud e Zurigo). La composizione e la continuità della giuria rendono possibile una visione globale di tutti i progetti di master consegnati nelle tre scuole superiori, considerando nel contempo i diversi approcci. Presso l'ETH di Zurigo sono assegnati ogni semestre tre temi a scelta. All'EPF di Losanna i temi e il programma sono sviluppati autonomamente dagli studenti. All'Accademia di Architettura di Mendrisio si elabora in gruppo un argomento che poi verrà approfondito individualmente.

I progetti insigniti del premio sono pubblicati sul sito [www.sia-a-k.ch](http://www.sia-a-k.ch) e in un dossier speciale delle riviste TEC21, Tracés e archi. Il dossier speciale contempla tutte le opere premiate in un anno ed è pubblicato nella primavera dell'anno successivo.

encourager la relève de bons architectes dans leur engagement vers la pratique du métier.

Le jury est composé chaque année de cinq architectes. A chaque session siègent le président de la société spécialisée A&C ainsi qu'un ou une représentant(e) de chacune des régions linguistiques, allemande, française et italienne de la Suisse (tous membres du comité de la A&C). S'ajoute un ou une représentant(e) des sections locales de la SIA (Zurich, Vaud, Tessin). La composition et le suivi du jury permettent une vue d'ensemble sur les projets de master qui sont remis à la même date dans les trois hautes écoles. Chacune d'entre elles a ses spécificités: trois thèmes sont proposés par semestre à l'ETH de Zurich; les thèmes et le programme de l'EPF de Lausanne sont développés par les étudiants; l'AA de Mendrisio avance un thème qui est travaillé en groupe, puis développé individuellement par les étudiants.

Les travaux primés sont publiés sur le site [www.sia-a-k.ch](http://www.sia-a-k.ch) ainsi que dans une édition spéciale des revues TEC21, Tracés et archi. Ces numéros spéciaux regroupent les projets primés de toute une année et paraissent au printemps de l'année suivante.

#### JURY ETH ZÜRICH

##### Frühlingssemester/Jurierung am 21. 5. 2012:

Dani Ménard, Architekt SIA, Sektion Zürich (verhindert)  
Martino Pedrozzi, Architekt SIA, Sezione Ticino (Ersatz für Eloisa Vacchini)  
Laurent Francey, Architekt SIA, A&K  
Franz Bamert, Architekt SIA, A&K  
Matthias Hubacher, Architekt SIA, Präsident A&K

##### Herbstsemester/Jurierung am 11. 1. 2013:

Dani Ménard, Architekt SIA, Sektion Zürich  
Eloisa Vacchini, Architektin SIA, A&K  
Laurent Francey, Architekt SIA, A&K  
Franz Bamert, Architekt SIA, A&K  
Thomas Meyer-Wieser, Architekt BSA/  
SIA, Präsident A&K

#### GIURIA ACCADEMIA MENDRISIO

##### Riunione del 22. 6. 2012:

Martino Pedrozzi, architetto SIA, Sezione Ticino  
Eloisa Vacchini, architetta SIA, A&C  
Laurent Francey, architetto SIA, A&C  
Franz Bamert, architetto SIA, A&C  
Matthias Hubacher, architetto SIA, presidente A&C

#### JURY EPF LAUSANNE

##### Jury du 21. 6. 2012:

Valérie Ortlieb, architecte SIA, section vaudoise  
Amélie Poncety, architecte SIA, section vaudoise (consultante)  
Eloisa Vacchini, architecte SIA, A&C  
Laurent Francey, architecte SIA, A&C  
Franz Bamert, architecte SIA, A&C  
Matthias Hubacher, architecte SIA, président A&C